

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/988 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. június 6.)****a fogadó tagállamban lényegi fontosságú műveleteket végző kereskedési helyszínre vonatkozó együttműködési mechanizmusokra alkalmazandó egységes formanyomtatványokra, mintadokumentumokra és eljárásokra vonatkozó végrehajtás-technikai standardok meghatározásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 79. cikke (9) bekezdésére,

mivel:

- (1) Annak érdekében, hogy a székhely szerinti tagállam és a fogadó tagállam illetékes hatóságai hatékonyan el tudják látni a fogadó tagállamban lényegi fontosságúvá vált kereskedési helyszín műveleteivel összefüggő, a 2014/65/EU irányelv szerinti feladataikat, arányos együttműködési mechanizmusok létrehozása céljából egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások rendelkezésre bocsátásával elő kell segíteni az említett hatóságok közötti együttműködést.
- (2) Együttműködési mechanizmusaik alapjaként az illetékes hatóságoknak egységes formanyomtatványokat, mintadokumentumokat és eljárásokat kell használniuk, ugyanakkor lehetővé kell tenni számukra, hogy azokat két- vagy többoldalú megállapodások formájában az egyes esetekre jellemző egyedi körülményekhez tudják igazítani a megfelelő felügyeleti együttműködés kialakítása érdekében.
- (3) A székhely szerinti tagállam és a fogadó tagállam illetékes hatóságainak egységesített eljárásokat kell alkalmazniuk az együttműködés iránti megkeresések küldése és feldolgozása, a folyamatos információmegosztás, az egyeztetések és a segítségnyújtás tekintetében, ugyanakkor ez nem zárja ki az említett illetékes hatóságok közötti együttműködés bármely egyéb, megállapodásuknak megfelelő formáját sem, ideértve a döntéshozatal koordinálását is.
- (4) Az együttműködési mechanizmusok többségének az (EU) 2017/589 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> rögzített részletes szabályokhoz kell igazodniuk. Olyan egységes formanyomtatványokat, mintadokumentumokat és eljárásokat kell meghatározni, amelyek lehetővé teszik a szóban forgó mechanizmusok oly módon történő kialakítását, hogy a fogadó tagállam illetékes hatósága fokozottabb szerepet vállaljon azokban az esetekben, amikor nagyobb hatás jelentkezik joghatósága értékpapírpiaca és befektetőinek védelme tekintetében.
- (5) Az illetékes hatóságok közötti hatékony együttműködés szempontjából releváns összes terület lefedése, továbbá az illetékes hatóságok és az Európai Értékpapírpiaci Hatóság (ESMA) által a határokon átnyúló zökkenőmentes együttműködés biztosítása terén felhalmozott tapasztalatok hasznosítása érdekében az együttműködési mechanizmusoknak bevált módszerekre kell támaszkodniuk, ideértve az illetékes hatóságok közötti, valamint az illetékes hatóságok és az ESMA közötti együttműködési mechanizmusokra és információcserére vonatkozó iránymutatásban <sup>(3)</sup>, továbbá az együttműködési mechanizmusokról és információcseréről szóló egyetértési megállapodásban <sup>(4)</sup> meghatározott elveket.
- (6) mivel a felügyeleti együttműködés foka az érintett kereskedési helyszínek műveleteit és struktúráit érintő változások és fejlemények jellegétől és mértékétől függ, helyénvaló meghatározni azon események körét, amelyek bekövetkezése esetén beindul a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságai közötti, egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások használatán alapuló arányos együttműködési mechanizmus.
- (7) Amikor az illetékes hatóság segítségként nyilatkozat tételét, vizsgálat indítását vagy helyszíni ellenőrzés elvégzését kéri, egyértelműen meg kell indokolnia, hogy a szóban forgó segítség miért szükséges az illetékes hatóság feladatának ellátásához.

<sup>(1)</sup> HL L 173., 2014.6.12., 349. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/589 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. július 19.) a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvről az algoritmikus kereskedést folytató befektetési vállalkozások szervezeti követelményeit meghatározó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 87., 2017.3.31., 417. o.).<sup>(3)</sup> ESMA/2014/298. Elérhető az alábbi címen: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library><sup>(4)</sup> ESMA/2014/608. Elérhető az alábbi címen: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library>

- (8) Az összes érintett illetékes hatóság részvételének lehetővé tétele érdekében további illetékes hatóságok részére is biztosítani kell a lehetőséget, hogy kérelmezhessék valamely meglévő együttműködési megállapodás részes felévé válásukat abban az esetben, ha az adott együttműködési megállapodás tárgyát képező kereskedési helyszín későbbi üzleti fejlemények nyomán további fogadó tagállamokban válik lényegi fontosságúvá.
- (9) Amennyiben rendkívüli körülmények miatt sürgős intézkedésre van szükség a 2014/65/EU irányelv vagy a 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> szerinti kötelezettségeknek való megfelelés céljából vagy az érintett tagállambeli piacok stabilitásának biztosítása érdekében, úgy az együttműködési mechanizmusra vonatkozó egységes megállapodásoknak biztosítaniuk kell a lehetőséget az illetékes hatóság részére, hogy észszerű kereteken belül elhalassza a szóban forgó megállapodások szerinti kötelezettségeinek teljesítését.
- (10) A következetesség és a pénzügyi piacok zavartalan működése érdekében az e rendeletben megállapított rendelkezéseket és a 2014/65/EU irányelvet átültető kapcsolódó nemzeti rendelkezéseket azonos időponttól kell alkalmazni.
- (11) E rendelet alapját az ESMA által a Bizottságnak benyújtott végrehajtás-technikai standardtervezetek képezik.
- (12) Az ESMA kikérte az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 37. cikkével létrehozott Értékpapírpiaaci Érdekképviseleti Csoport véleményét az e rendelet alapját képező végrehajtás-technikai standardtervezetekről,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### **Az együttműködési mechanizmusokhoz kapcsolódó egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások formátuma és használata**

- (1) A 2014/65/EU irányelv 79. cikkének (2) bekezdése értelmében lényegi fontosságú műveleteket folytató kereskedési helyszín székhelye szerinti tagállam és a fogadó tagállam illetékes hatóságai az I. mellékletben meghatározott együttműködési megállapodás alapján arányos együttműködési mechanizmust hoznak létre.
- (2) A székhely szerinti tagállam és a fogadó tagállam illetékes hatóságai módosíthatják vagy kiegészíthetik az I. mellékletben meghatározott egységes együttműködési megállapodást annak biztosítása céljából, hogy a megállapodás rendelkezései illeszkedjenek az együttműködést szükségessé tevő egyedi körülményekhez.
- (3) A székhely szerinti tagállam és a fogadó tagállam illetékes hatóságai a II. mellékletben meghatározott formátumban küldik az együttműködés iránti megkereséseiket, és ezeket a megkereséseket a III. mellékletben meghatározott formátumban válaszolják meg.

#### 2. cikk

### **Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. január 3-tól kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 600/2014/EU rendelete (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 84. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1095/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaaci Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. június 6-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I. MELLÉKLET

**Egységes megállapodás a fogadó tagállamban lényegi fontosságúvá váló műveleteket végrehajtó kereskedési helyszín esetére alkalmazandó együttműködési mechanizmusokról**

A[z] [fogadó tagállam illetékes hatósága] (a továbbiakban: a fogadó hatóság) és a[z] [kereskedési helyszín székhelye szerinti tagállam illetékes hatósága] (a továbbiakban: a székhely szerinti hatóság) közötti, a[z] [kereskedési helyszín – nak/nek] (a továbbiakban: a kereskedési helyszín) az értékpapírpiacok működése és a befektetők [fogadó tagállambeli] védelme szempontjából lényegi fontosságú műveleteire vonatkozó arányos együttműködési mechanizmus létrehozása érdekében a székhely szerinti hatóság és fogadó hatóság (a Hatóságok) a következőkről állapodtak meg:

## 1. cikk

**Cél és általános rendelkezések**

E megállapodás célja, hogy biztosítsa a[z] [székhely szerinti illetékes hatóság] és a[z] [fogadó illetékes hatóság] közötti együttműködés kereteit hatásköreiknek a[z] [kereskedési helyszín] műveleteire való alkalmazása tekintetében, amelyek [fogadó tagállam] [-ban/-ben] lényegi fontosságúvá váltak. Ez a megállapodás a Hatóságok közötti együttműködési mechanizmus kiegészítése is lehet.

## 2. cikk

**Az együttműködés hatálya**

(1) A Hatóságok az együttműködés alábbi formáiról állapodtak meg:

[Illessze be az együttműködési formákat, amelyekről a Hatóságok megállapodtak.]

(2) A Hatóságok megállapodtak az alábbi eseményekkel összefüggő döntések kapcsán folytatandó együttműködésről, amennyiben ezek az események relevánsak a kereskedési helyszín tekintetében: [Az alábbi lehetőségek közül válassza ki az együttműködés hatálya szempontjából relevánsakat.]

szövetségek, összefonódások, nagyobb felvásárlások, a kereskedési helyszínnek vagy a kereskedési helyszín valamely jelentős részének megnyitása vagy bezárása,	
--	--

a központi szerződő felekre és a kereskedési helyszínre vonatkozó hozzáférési jogosultságok megváltoztatása, megadása, megtagadása vagy megszüntetése,	
--	--

az irányítási jogkörökre is kiható mértékű változás a tulajdonosi szerkezetben, a vállalati struktúrát, a vállalatirányítást érintő intézkedés és egyéb integrációs vagy szerkezetátalakítási intézkedés a kereskedési helyszínt érintően,	
--	--

visszahívások vagy kinevezések a kereskedési helyszín vezetőtestületében vagy felügyelőbizottságában,	
---	--

jelentős új kereskedési szabályok vagy a meglévő kereskedési szabályok módosítása, különös tekintettel a fogadó tagállam befektetőinek piacra jutására vagy a fogadó tagállam tőzsdén jegyzett társaságai értékpapírjainak jegyzésére vonatkozó szabályokra,	
--	--

a kereskedési helyszín rendszereit és kontrolljait érintő jelentős változások, ideértve az informatikai rendszereket, az auditellenőrzéseket és a kockázatkezelést érintő változtatásokat,	
--	--

a kereskedési helyszín pénzügyi, humán és technológiai erőforrásait érintő jelentős változások, ideértve a kiszervezés útján megvalósuló változásokat is,	
---	--

a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 69. cikke (2) bekezdésének e), f), h), k), l), m)–q), s) és t) pontjában meghatározott felügyeleti hatáskörök gyakorlása, amennyiben jelentős és lényeges hatást gyakorolnak a kereskedési helyszínre vagy annak résztvevőire,	
a 2014/65/EU irányelv 70. cikkében említett jogsértések esetén alkalmazandó szankciók, amennyiben jelentős és lényeges hatást gyakorolnak a kereskedési helyszínre vagy annak résztvevőire,	
bármilyen más esemény [Írja le az eseményt.]	
<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/65/EU irányelve (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 349. o.).	

### 3. cikk

#### Az együttműködés iránti megkeresések küldésének és feldolgozásának eljárásai

- (1) Az együttműködés iránti megkeresést és az együttműködés iránti megkeresésre adott választ írásban, tartós adathordozón továbbítják. Mindkettőt a (3) bekezdés szerint kijelölt kapcsolattartó személyeknek kell címezni.
- (2) Az együttműködés iránti megkeresést benyújtó illetékes hatóság (Megkereső Hatóság) és az együttműködés iránti megkereséssel megkeresett hatóság (Megkeresett Hatóság) közötti kommunikációt a leggyorsabb csatornákon keresztül bonyolítják le, megfelelően figyelembe véve a titoktartási szempontokat, a továbbításhoz szükséges időt, a továbbítandó üzenet volumenét és a Megkereső Hatóság információhoz való hozzáféréseinek nehézségét.
- (3) E megállapodás alkalmazásában minden Hatóság kijelöl egy vagy több kapcsolattartó személyt a kommunikációs feladatok ellátására.
- (4) A Megkereső Hatóság az (EU) 2017/988 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(1)</sup> II. mellékletében meghatározott formátumban küldi, és a megkeresésbe belefoglalja az említett mellékletben előírt információkat, bemutatva különösen a kezdeményezett együttműködésnek a piacok működése és a fogadó tagállam befektetőinek védelme szempontjából betöltött jelentőségét és a kért információk bizalmas jellegével összefüggő szempontokat. A Megkeresett Hatóság haladéktalanul válaszol az (5) bekezdés b) pontja alapján kért pontosításokra.
- (5) Együttműködés iránti megkeresés kézhezvételekor a Megkeresett Hatóság megteszi a következő intézkedéseket:
  - a) a kézhezvételt követő hét naptári napon belül a lehető leghamarabb nyugtázza az együttműködés iránti megkeresés kézhezvételét, megadva egy kapcsolattartó személy elérhetőségeit és – amennyiben ebben a szakaszban lehetséges – a válaszadás várható időpontját;
  - b) amennyiben bármilyen kétely merül fel a kezdeményezett együttműködés pontos tartalmát illetően, a megfelelő formában haladéktalanul további pontosításokat kér;
  - c) a III. mellékletben meghatározott formátumot alkalmazva haladéktalanul válaszol az együttműködés iránti megkeresésre, megadva a formanyomtatványon előírt információkat.
- (6) Amennyiben nyilvánvalóvá válik, hogy az (5) bekezdés a) pontja szerint közölt várható válaszadási időponthoz képest hét naptári napot meghaladó késés következik be, a Megkeresett Hatóság ennek megfelelő értesítést küld a Megkereső Hatóságnak. Amennyiben a megkeresést a Megkereső Hatóság sürgős jelzéssel látta el, a Hatóságok megállapodnak a megkereséssel kapcsolatos tájékoztatások gyakoriságáról.
- (7) A megkeresés teljesítése során felmerülő nehézségek – ideértve a költségekkel összefüggőeket is – megoldása érdekében a Hatóságok a lehető leggyorsabban egyeztetnek egymással.
- (8) Az együttműködés folyamatos javítása érdekében a Hatóságok adott esetben visszajelzést adnak egymásnak az együttműködés keretében kapott segítség hasznosságáról, a kezdeményezett együttműködés által érintett ügy kimeneteléről, valamint az együttműködés során tapasztalt esetleges problémákról.

<sup>(1)</sup> A Bizottság (EU) 2017/988 végrehajtási rendelete (2017. június 6.) a fogadó tagállamban lényegi fontosságú műveleteket végző kereskedési helyszínre vonatkozó együttműködési mechanizmusokra alkalmazandó egységes formanyomtatványokra, mintadokumentumokra és eljárásokra vonatkozó végrehajtás-technikai standardok meghatározásáról (HL L 149., 2017.6.13., 3. o.).

## 4. cikk

**Az együttműködés iránti megkeresés megválaszolása**

- (1) A Megkeresett Hatóság minden szükséges intézkedést megtesz a kért együttműködés késedelem nélküli biztosítása érdekében. A megkeresés összetettségére és adott esetben harmadik felek vagy másik Hatóság bevonásának a szükségességére is figyelemmel a Megkeresett Hatóság biztosítja, hogy a szükséges intézkedéseket kellő gyorsasággal meghozzák.
- (2) A Megkeresett Hatóság megtagadhatja az együttműködés iránti megkeresés alapján történő eljárást, amennyiben úgy ítéli meg, hogy eljárása törvénybe ütköző intézkedés megtételével járna. Amennyiben a Megkeresett Hatóság megtagadja az eljárást, az (EU) 2017/988 végrehajtási rendelet III. mellékletében meghatározott mintadokumentumot alkalmazva értesíti a Megkereső Hatóságot, teljeskörűen bemutatva a döntése indokaként szolgáló körülményeket.

## 5. cikk

**Már működő együttműködési mechanizmusokhoz kapcsolódó eljárások**

- (1) Az együttműködési mechanizmusok hatékony igazgatása érdekében a Hatóságok kialakítják a kijelölt kapcsolattartó személyek részvételével lebonyolítandó rendszeres és eseti találkozók eljárásait.
- (2) A Megkeresett Hatóság haladéktalanul értesíti a Megkereső Hatóságot azon esetleges rendkívüli körülményekről, amelyek gátolhatják e megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítésében, illetve adott esetben az ezzel összefüggésben hozott intézkedésekről.

## 6. cikk

**Konzultációs eljárások**

- (1) A 2. cikk (2) bekezdésében megjelölt eseményekkel összefüggő döntések meghozatala előtt a Hatóságok egyeztetnek egymással.
- (2) Amennyiben a Megkeresett Hatóság a 2. cikk (2) bekezdésében felsorolt eseményekkel összefüggésben az 5. cikk (2) bekezdése szerinti értesítést küld a Megkereső Hatóságnak, a Hatóságoknak legalább egyeztetniük kell a felügyeleti megközelítésről és az érintett esemény kezelésének várható kimeneteléről.

## 7. cikk

**Segítségnyújtási eljárás: valamely személy nyilatkozatának felvétele iránti megkeresés**

- (1) Amennyiben a Megkereső Hatóság valamely személy nyilatkozatának felvételét szándékozik kérni, az alább felsoroltak mindegyikének vonatkozásában felveszi a kapcsolatot a hatósággal, amelyiknek a megkeresést küldeni szándékozik:
  - a) az esetleges jogi korlátok vagy korlátozások és az eljárási követelmények esetleges különbségei;
  - b) azon személy jogai, akinek a nyilatkozatát fel kívánják venni, ideértve adott esetben az önváddal összefüggő esetleges kérdéseket is;
  - c) a Megkereső Hatóságnál foglalkoztatott személy megfigyelőként vagy aktív résztvevőként való részvételének szükségessége;
  - d) a Megkeresett Hatóság és a Megkereső Hatóság személyzetének szerepe a nyilatkozat felvételében;
  - e) annak kérdése, hogy a nyilatkozatni kívánt személynek joga van-e jogi képviselő segítségének igénybevételéhez, és ha igen, mire terjed ki a jogi képviselő által nyújtott segítség a nyilatkozatfelvétel alatt, különösen a nyilatkozat rögzítésével vagy az arról készült jelentéssel kapcsolatban;
  - f) annak kérdése, hogy a nyilatkozat felvételére önkéntes vagy kötelező alapon kerül-e sor;
  - g) annak kérdése, hogy a nyilatkozatni kívánt személy tanú vagy gyanúsított-e;

- h) annak kérdése, hogy a nyilatkozat felhasználható-e büntetőeljárásban, és amennyiben ez ismert, hogy a nyilatkozatot fel fogják-e használni büntetőeljárásban;
  - i) a nyilatkozat elfogadhatósága a Megkereső Hatóság joghatóságában;
  - j) a nyilatkozat rögzítése és az alkalmazandó eljárások;
  - k) a nyilatkozatnak a nyilatkozatot tevő személy általi hitelesítésére vagy megerősítésére vonatkozó eljárások, többek között annak kérdése, hogy a hitelesítésre vagy megerősítésre a nyilatkozat felvétele után kerül-e sor;
  - l) a nyilatkozatnak a Megkeresett Hatóságtól a Megkereső Hatósághoz való eljuttatásának módja, különösen a kért formátum és az időtartam kérdése.
- (2) A Hatóságok biztosítják olyan intézkedések meglétét, amelyek révén operatív személyzetük hatékonyan tud eljárni, és ennek keretében megállapodásra jut a következők mindegyikéről:
- a) dátumok tervezése;
  - b) bármely további, adott esetben szükséges információ;
  - c) a nyilatkozatni kívánt személynek felteendő kérdések listája, valamint a lista felülvizsgálata;
  - d) utazással kapcsolatos intézkedések, különösen annak biztosítása, hogy a Hatóságoknak a nyilatkozat felvétele előtt legyen lehetőségük találkozni a kérdés megvitatása céljából;
  - e) nyelvhasználati szabályok.

#### 8. cikk

#### **Segítségnyújtási eljárás: hatósági vizsgálat indítására vagy hatósági helyszíni ellenőrzés végzésére irányuló megkeresés**

- (1) Amennyiben a Megkeresett Hatóság a Megkereső Hatóság megkeresése alapján úgy dönt, hogy vizsgálatot indít vagy helyszíni vizsgálatot végez, a Megkeresett Hatóság által végzett felügyeleti és vizsgálati intézkedések továbbra is Megkeresett Hatóság felelősségi körébe és ellenőrzése alá tartoznak. A Megkereső Hatóság és a Megkeresett Hatóság egyeztethetnek egymással a vizsgálat indítására vagy helyszíni ellenőrzés végzésére irányuló megkeresés teljesítésének legalkalmasabb módjáról. A Megkeresett Hatóság folyamatosan tájékoztatja a Megkereső Hatóságot a vizsgálat vagy a helyszíni ellenőrzés haladásáról, és megállapításait a lehető legkorábban rendelkezésre bocsátja.
- (2) Vizsgálat indítása vagy helyszíni ellenőrzés végzése iránti megkeresés küldése esetén a Megkereső Hatóság és a Megkeresett Hatóság egyeztet egymással egy közös vizsgálat vagy közös helyszíni ellenőrzés végzésének előnyeiről.
- (3) A közös vizsgálat vagy közös helyszíni ellenőrzés kezdeményezésére vonatkozó döntés során a Megkereső Hatóság és a Megkeresett Hatóság mérlegeli legalább a következő szempontok mindegyikét:
- a) a Megkereső Hatóság által benyújtott esetleges további megkeresések, amelyek arra utalhatnak, hogy helyénvaló lenne közös vizsgálatot vagy közös helyszíni ellenőrzést végezni;
  - b) annak kérdése, hogy a hatóságok nem folytatnak-e külön-külön vizsgálatot egy határokon átnyúló vonatkozású ügyben, amelyet célszerűbb lenne közös vizsgálat vagy közös helyszíni ellenőrzés alá vonni;
  - c) a *non bis in idem* elvével összefüggő kérdések;
  - d) a joghatóságaikban alkalmazandó jogi és szabályozási keret, biztosítandó, hogy a hatóságok kellően tisztában legyenek a közös vizsgálatokra vagy helyszíni ellenőrzésekre vonatkozó potenciális korlátozásokkal és jogi korlátokkal, valamint az esetlegesen következő eljárásokkal, beleértve a *non bis in idem* elvvel összefüggő kérdéseket is;
  - e) a vizsgálatok vagy helyszíni ellenőrzések vezetésével és irányításával kapcsolatban szükséges intézkedések;
  - f) a közös tényfeltárás lépései;
  - g) az erőforrások allokációja és a vizsgálók kinevezése;

- h) a hatóságok által közösen vagy egyénileg meghozandó intézkedések;
  - i) annak kérdése, hogy dolgozzanak-e ki közös cselekvési tervet és az egyes hatóságok által végzett munka ütemezése;
  - j) az összegyűjtött információk kölcsönös megosztása és beszámolás az egyénileg hozott intézkedések eredményéről;
  - k) az egyes ügyekkel kapcsolatos kérdések.
- (4) Amennyiben a Megkereső Hatóság és a Megkeresett Hatóság közös vizsgálatot indítanak vagy közös helyszíni ellenőrzést végeznek, végrehajtják a következők mindegyikét:
- a) megállapodnak a lebonyolítás és a lezárás eljárásairól;
  - b) folyamatos párbeszédet folytatnak az információgyűjtés és a tényfeltárás koordinációja céljából;
  - c) a közös vizsgálat vagy közös helyszíni ellenőrzés elvégzése kapcsán egymással szorosan együttműködve dolgoznak;
  - d) a jogilag lehetséges mértékig segítséget nyújtanak egymásnak a későbbi jogérvényesítési eljárásokkal összefüggésben, beleértve a közös vizsgálathoz vagy közös helyszíni ellenőrzéshez kapcsolódó bármilyen (közigazgatási, polgári jogi vagy büntetőjogi) eljárás vagy végrehajtási intézkedés vagy adott esetben egy kilátásba helyezett egyezség koordinálását.
- (5) A közös vizsgálat vagy közös helyszíni ellenőrzés megindításakor a Megkereső Hatóság és a Megkeresett Hatóság mérlegeli legalább a következő szempontok mindegyikét:
- a) a vizsgálat vagy a helyszíni ellenőrzés tárgyát képező konkrét jogszabályok;
  - b) közös cselekvési terv kidolgozása, benne mérföldkövekkel és az egyes munkafázisokhoz kapcsolódó feladatok felelőseinek kijelölésével, figyelembe véve az egyes Hatóságok prioritásait is;
  - c) a jogi korlátok vagy korlátozások és a vizsgálati vagy jogérvényesítési intézkedésekhez kapcsolódó eljárások vagy bármely más eljárás különbségeinek azonosítása és értékelése, a vizsgálat alá vont személyek jogait érintő kérdésekre is kiterjedően;
  - d) olyan konkrét titoktartási kötelezettségek azonosítása és értékelése, amelyek hatással lehetnek a vizsgálati eljárásokra és a jogérvényesítési eljárásokra;
  - e) a nyilvánosság és a sajtó kezelésére vonatkozó stratégia;
  - f) az átadott vagy kicserélt információk felhasználása.

#### 9. cikk

#### **Titoktartási korlátozások és az információk megengedhető felhasználása**

- (1) A Hatóságok tudomásul veszik, hogy a Hatóságok között kicserélt információk a 2014/65/EU irányelv 76. és 78. cikke hatálya alá tartoznak.
- (2) A Hatóságok – az érintett tagállamban alkalmazandó jogra és egyéb szabályokra figyelemmel – bizalmas információként kezelik az együttműködési mechanizmusokkal kapcsolatos vagy az e megállapodás alapján kicserélt nem nyilvános információkat, ideértve a következők mindegyikét:
- a) maga az együttműködés iránti megkeresés és a megkeresés tartalma;
  - b) a megkeresést követő információk, ideértve a Hatóságok közötti esetleges kétoldalú egyeztetéseket, és adott esetben az együttműködés iránti megkeresés elutasítására vonatkozó összes információ;
  - c) valamely hatóság által saját kezdeményezésre közölt információk és az ilyen információközlés ténye.
- (3) A Hatóságok biztosítják, hogy tisztviselőik eleget tegyenek az alkalmazandó titoktartási kötelezettségeknek.



- (4) Amennyiben a Megkeresett Hatóság úgy ítéli meg, hogy az együttműködés iránti megkeresés teljesítése érdekében szükséges vagy célszerű közzé tenni a tényt, hogy a Megkereső Hatóság megkeresést intézett hozzá, a Megkeresett Hatóság azt követően teheti közzé ezt a tényt, hogy a közzététel jellegét és mértékét megvitatta a Megkereső Hatósággal, és az hozzájárult a közzétételhez. Amennyiben a Megkereső Hatóság nem járul hozzá a közzétételhez, lehetővé kell tenni a Megkereső Hatóság részére, hogy visszavonja a megkeresést.

#### 10. cikk

### A megállapodás módosítása, kiegészítő rendelkezései és felülvizsgálata

- (1) E megállapodás a Hatóságok közös írásbeli hozzájárulása útján módosítható vagy kiegészíthető.
- (2) A Hatóságok rendszeresen nyomon követik és felülvizsgálják e megállapodás végrehajtását, és a megállapodás működésének javítása és az esetleges nehézségek megoldása érdekében egyeztetnek egymással.

#### 11. cikk

### További részes felek

A megállapodás hatálybalépését követően fogadó hatósággá váló Hatóság kezdeményezheti, hogy a megállapodás részes felévé váljon.

#### 12. cikk

### Vitarendezés

A Hatóságok törekednek a közöttük az e megállapodás alapján kezdeményezett vagy nyújtott együttműködéssel vagy a megállapodás szerinti eljárások alkalmazásával összefüggő esetleges viták rendezésére. Amennyiben a Megkeresett Hatóság és a Megkereső Hatóság közötti, a kezdeményezett vagy nyújtott együttműködéssel összefüggő vita nem rendezhető, a vitát az érintett hatóságoknak az ESMA létrehozásáról szóló 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi <sup>(1)</sup> rendelet 31. cikkének c) pontja szerinti nem kötelező közvetítés útján kell rendezniük.

#### 13. cikk

### Megszüntetés

- (1) Ez a megállapodás határozatlan időre jön létre. A megállapodás megszűnik, ha a megállapodás tárgyát képező kereskedési helyszín a továbbiakban nem minősül lényegi fontosságúnak a fogadó tagállamban.
- (2) A megállapodást felmondani szándékozó hatóságnak legalább harminc naptári nappal korábban írásban értesítenie kell a másik hatóságot.
- (3) A felmondás hatálybalépésének napja előtt küldött információkérések e megállapodás szerint kerülnek feldolgozása, kivéve, ha a megállapodást felmondó hatóság másképp rendelkezik.
- (4) A megállapodás felmondását követően a megállapodást felmondó hatóság továbbra is alkalmazza a megállapodásban meghatározott titoktartási követelményeket.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1095/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapíri Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.).

14. cikk

### **Közzététel**

A Hatóságok közzéteszik ezt az együttműködési megállapodást a weboldalaikon. A 10. cikk szerinti módosításokat és kiegészítéseket szintén közzéteszik.

15. cikk

### **Hatálybalépés**

Ez a megállapodás a Hatóságok általi aláírásának napjától hatályos.

16. cikk

### **Aláírások**

[székhely szerinti hatóság]

[fogadó hatóság]

---

## II. MELLÉKLET

## Együttműködés iránti megkeresés egységes formátuma

Hivatkozási szám: .....

Dátum: .....

## Általános információk

FELADÓ:

Tagállam:

Megkereső hatóság:

Hivatalos cím:

(A kijelölt kapcsolattartó elérhetőségei)

Név:

Telefonszám:

E-mail:

CÍMZETT:

Tagállam:

Megkeresett hatóság:

Hivatalos cím:

(A kijelölt kapcsolattartó elérhetőségei)

Név:

Telefonszám:

E-mail:

Tisztelt [a megfelelő személy neve]!

Az (EU) 2017/988 bizottsági végrehajtási rendelet (1) 1. cikkének (3) bekezdésével összhangban Hatósága sürgős [adott esetben törlendő] segítségét kérem az alábbiakban részletesen bemutatásra kerülő ügy(ek)ben.

Kérem, hogy a kért segítséget szíveskedjenek [adja meg a válasz valószínűsíthető időpontját, sürgős kérés esetén pedig adja meg az információ rendelkezésre bocsátásának határidejét]-ig biztosítani, vagy ha ez nem lehetséges, akkor jelezzék, hogy mikor tudják biztosítani a kért segítséget.

(1) A Bizottság (EU) 2017/988 végrehajtási rendelete (2017. június 6.) a fogadó tagállamban lényegi fontosságú műveleteket végző kereskedési helyszínrre vonatkozó együttműködési mechanizmusokra alkalmazandó egységes formanyomtatványokra, mintadokumentumokra és eljárásokra vonatkozó végrehajtás-technikai standardok meghatározásáról (HL L 149, 2017.6.13., 3. o.).

**Segítségnyújtás iránti megkeresés típusa**

Kérjük, jelölje be a megfelelő négyzetet vagy négyzeteket.

- (1) Információnyújtás
- (2) Nyilatkozatfelvétel
- (3) Vizsgálat vagy közös vizsgálat indítása
- (4) Helyszíni ellenőrzés
- (5) Egyéb

**A segítségnyújtás iránti megkeresés háttere és indokai**

.....

.....

.....

*[Adja meg az ágazati szabályozás azon rendelkezését/rendelkezéseit, amely/amelyek alapján a Megkereső Hatóság az ügyben eljárni illetékes.]*

A megkeresés az alábbi segítségnyújtásra vonatkozik:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

*[Ismertesse a megkeresés tárgyát, azt, hogy milyen célból van szükség a segítségre, a vizsgálatot alátámasztó tényeket, amelyek a megkeresés alapját képezik, valamint fejtse ki, hogy a megkeresés hogyan nyújthat segítséget]*

Hivatkozással a következőkre:

.....

.....

.....

.....

*[Ha a megkeresésnek volt előzménye, az azonosítás érdekében adja meg a korábbi megkeresés adatait]*

**1. Információnyújtás**

a) Leírás *[A következetesség érdekében javasolt, hogy az alszakasz fejezeteit elválasszák a (dőlt betűvel szedett) utasításoktól az alszakaszok kitöltésekor.]*

.....

.....

.....

.....

.....

*[Adjon részletes leírást a kért konkrét információról, és indokolja meg, hogy az adott információ miért jelentene segítséget, valamint – amennyiben ismert – adja meg azon személyek listáját, akik vélhetően rendelkeznek a kért információval, vagy azokat a helyeket, ahol az ilyen információhoz valószínűleg hozzá lehet jutni.]*

## b) Az érintett pénzügyi eszközök meghatározása

*[Ha a megkeresés egy konkrét pénzügyi eszközzel folytatott ügylethez vagy megbízáshoz kapcsolódó információt érint, adja meg a következő adatokat:]*

Termékazonosító: .....  
*[Adja meg a pénzügyi eszköz pontos leírását, beleértve az ISIN-kódot]*

Személyazonosító: .....  
*[Adja meg az ügylethez vagy megbízáshoz kapcsolódó személyek azonosító adatait, beleértve a pénzügyi eszközzel kereskedő személyt, vagy azt, akinek a nevében a kereskedést lefolytatottnak tekintik.]*

Dátumok: .....  
*[Adja meg a dátumokat, amelyek között az említett pénzügyi eszközökkel ügyleteket vagy megbízásokat bonyolítottak le, jelentős időtartam esetén megindokolva azt, hogy miért hasznos a teljes időtartam]*

## c) Érintett személyek:

.....  
 .....  
 .....

*[Ha a megkeresés egy személy vállalkozásával vagy tevékenységeivel kapcsolatos információt érint, adja meg a lehető legpontosabb információkat a személy azonosításához.]*

## d) Érzékeny jellegű információ

.....  
 .....  
 .....

*[Ha külön szempontokat kell figyelembe venni a kért információ érzékeny jellegével kapcsolatban, jelezze a megkeresésben szereplő információ érzékeny jellegét, valamint hogy az információ begyűjtése során vizsgálati megfontolásokból milyen külön óvintézkedéseket kell tenni.]*

## e) Kiegészítő információk:

.....  
 .....  
 .....

*[Ismertesse, hogy a Megkereső Hatóság a megkeresés tárgyával összefüggésben tartott-e kapcsolatot vagy fog-e kapcsolatot tartani más hatósággal vagy bűnüldöző hatósággal vagy bármely más olyan hatósággal, amely a Megkereső Hatóság tudomása szerint komolyan érdekelt a megkeresés tárgyában.]*

## f) Sürgősség

.....  
 .....  
 .....

*[Sürgős megkeresés és határidők kitűzése esetén adjon teljes körű magyarázatot a megkeresés sürgős jellegére, és indokolja a határidőket, amelyeket a megkereső hatóság az információ rendelkezésre bocsátására megadott.]*

## 2. Nyilatkozatfelvétel

a) A nyilatkozattétel formája: eskü alatti /egyéb megerősítés melletti

b) A nyilatkozatfelvétel szükségessége és célja:

.....  
 .....  
 .....

c) Azon személy/személyek neve, akinek/akiknek a nyilatkozatát fel kívánják venni:

.....  
.....  
.....

*[Adja meg azon személyek adatait, akiknek a nyilatkozatát felveszik, hogy a Megkeresett Hatóság adott esetben megkezdhesse az idézési eljárást]*

d) A kért információ részletes ismertetése, beleértve a kérdések előzetes listáját (amennyiben a megkeresés időpontjában rendelkezésre áll).

.....  
.....  
.....

e) További információk:

.....  
.....  
.....

*[Adja meg, hogy a Megkereső Hatóság személyzete részt kíván-e venni a nyilatkozatfelvételben, adott esetben adja meg a Megkereső Hatóság részt vevő tisztviselőinek adatait, ismertesse azon jogi és eljárási követelményeket, amelyeket teljesíteni kell annak biztosítása érdekében, hogy a meghallgatás során tett nyilatkozat elfogadható legyen a Megkereső Hatóság joghatóságában]*

**3. Vizsgálat vagy közös vizsgálat indítása:**

.....  
.....  
.....

*[Ha a megkeresés a Megkereső Hatóság nevében megindítandó vizsgálatra irányul, adja meg azokat az információkat, amelyek alapján a Megkeresett Hatóság fel tudja mérni, hogy fűződhet-e érdeke közös vizsgálat végzéséhez, beleértve a Megkereső Hatóság közös vizsgálatra vonatkozó javaslatát, annak indokolását és a Megkeresett Hatóság számára feltételezhetően jelentett hasznát. Adja meg az összes releváns információt, amely alapján a Megkeresett Hatóság a szükséges segítséget vizsgálat vagy adott esetben közös vizsgálat indítása formájában biztosítani tudja.]*

**4. Helyszíni ellenőrzés vagy közös ellenőrzés indítása**

.....  
.....  
.....

*[Ha a megkeresés a Megkereső Hatóság nevében megindítandó helyszíni ellenőrzésre irányul, adja meg azokat az információkat, amelyek alapján a Megkeresett Hatóság fel tudja mérni, hogy fűződhet-e érdeke közös helyszíni ellenőrzés végzéséhez, beleértve a Megkereső Hatóság közös helyszíni ellenőrzésre vonatkozó javaslatát, annak indokolását és a Megkeresett Hatóság számára feltételezhetően jelentett hasznát. Adja meg az összes releváns információt, amely alapján a Megkeresett Hatóság a szükséges segítséget helyszíni ellenőrzés vagy adott esetben közös helyszíni ellenőrzés indítása formájában biztosítani tudja.]*

.....  
.....  
.....

**5. Titoktartási korlátozások és az információk megengedhető felhasználása**

*[Ismertesse a szükséges titoktartási figyelmeztetéseket vagy az információ megengedhető felhasználásának bármely szükséges korlátozását (feltéve, hogy ezek a korlátozások összhangban vannak az uniós joggal)].*

Tisztelettel:

*[aláírás]*

## III. MELLÉKLET

## Együttműködés iránti megkeresésre adott válasz egységes formátuma

	Hivatkozási szám: .....
	Dátum: .....
<b>Általános információk</b>	
FELADÓ:	
Tagállam:	
Megkeresett hatóság:	
Hivatalos cím:	
(A kijelölt kapcsolattartó elérhetőségei)	
Név:	
Telefonszám:	
E-mail:	
CÍMZETT:	
Tagállam:	
Megkereső hatóság:	
Hivatalos cím:	
(A kijelölt kapcsolattartó elérhetőségei)	
Név:	
Telefonszám:	
E-mail:	
Tisztelt [a megfelelő személy neve]!	
Az (EU) 2017/988 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(1)</sup> 1. cikkének (3) bekezdésével összhangban Hatósága [ÉÉÉÉ.HH.NN]-i [hivatkozási szám beillesztendő] hivatkozási számú megkeresését feldolgoztuk.	
<b>Összegyűjtött információk</b>	
.....	
.....	
.....	
.....	
[Ha az információgyűjtés befejeződött, adja meg itt az információkat, vagy ismertesse az információ megadásának módját]	

(<sup>1</sup>) A Bizottság (EU) 2017/988 végrehajtási rendelete (2017. június 6.) a fogadó tagállamban lényegi fontosságú műveleteket végző kereskedési helyszínrre vonatkozó együttműködési mechanizmusokra alkalmazandó egységes formanyomtatványokra, mintadokumentumokra és eljárásokra vonatkozó végrehajtás-technikai standardok meghatározásáról (HL L 149., 2017.6.13., 3. o.).

A rendelkezésre bocsátott információ bizalmas jellegű, és a(z) [a megkereső hatóság neve] részére való közzétételére a(z) [az alkalmazandó ágazati szabályozás vonatkozó rendelkezése] szerint és annak alapján kerül sor, hogy a(z) [az alkalmazandó ágazati szabályozás vonatkozó rendelkezése] értelmében meg kell őrizni az információ bizalmas jellegét.

A(z) [Megkereső Hatóság neve]-nak/-nek be kell tartania a(z) [az alkalmazandó ágazati szabályozás vonatkozó rendelkezése] titoktartási korlátozásokra és az adott információ megengedhető felhasználására vonatkozó követelményeit.

.....  
.....  
.....

[Ismertesse az esetleges további szükséges titoktartási figyelmeztetéseket vagy az információ megengedhető felhasználásának bármely szükséges korlátozását (feltéve, hogy ezek a korlátozások összhangban vannak az uniós joggal)].

Tisztelettel:

[aláírás]